

CAMPITELLO DI FASSA

- Plan, antico abitato ladino-agropastorale
Plan, ancient Ladin agro pastoral hamlet
Plan, alte Landwirtschaftsiedlung - Strada de Plan.
Chiesa dei Santi Filippo e Giacomo (fondata nel 1245)
Santi Filippo und Giacomo Church (founded in 1245)

- "Erc veies da n' outa", bacheca di antichi attrezzi da lavoro
"Erc veies da n' outa", showcase of old work tools
"Er veies da n' outa", Schaukasten mit alten Arbeitsgeräten - Platz Veie.
L' Stönt - il casino di bersaglio
L' Stönt - the shooting target



Plan

Chiesa dei Santi Filippo e Giacomo / Santi Filippo und Giacomo Church / St. Philippus- und Jakobus-Kirche

L' Stönt - il casino di bersaglio / L' Stönt - the shooting target / L' Stönt - Schießstand

MAZZIN

- Chiesa S. Maria Maddalena (1573)
S. Maria Maddalena Church (1573)
Ciasa Cassàn (antica locanda, 1785) e Ciasa Costazza (sede dei vicari dal 1484)
Ciasa Cassàn (ancient inn, 1785) and Ciasa Costazza (home to vicars from 1484)

- Doss dei Pigui (sito archeologico IV sec. a.C.)
Doss dei Pigui (4th century BC archaeological site)
Doss dei Pigui (Ausgrabungstätte 4. Jh. v. Chr.) - Strada de Chiavacia - sentiero forestale/forest path/Waldweg.
Chiesa della Madonna del Carmelo (fondata nel 1753)
Madonna del Carmelo Church (founded in 1753)



Mazzin

Chiesa della Madonna del Carmelo / Madonna del Carmelo Church / Maria-vom-Berg-Karmel-Kirche

PERA DI FASSA

- Chiesa di San Lorenzo (fondata nel 1603)
San Lorenzo Church (founded in 1603)
L' Molin de Pezol - antico mulino ad acqua e "L' Malghier" presso il caseificio sociale, sezioni distaccate del Museo Ladinio di Fassa
L' Molin de Pezol - old watermill and "L' Malghier" by the local dairy, separate sections of the Ladin Museum

- Via Crucis da Pera a Muncion
Via Crucis from Pera to Muncion
Muncion and Ronch, insediamenti ladini in quota
Muncion and Ronch, high altitude Ladin settlements
Muncion and Ronch, Ladiner Bergbauerdörfer - Troi de le Stazion - Strada de Rodel.
Cappella di Santa Giuliana (1573)
Santa Giuliana Chapel (1573)



L Molin de Pezol

VIGO DI FASSA

- Museo Ladinio di Fassa (2001)
Ladin Museum (2001)
Chiesa di Santa Giuliana (fondata nel 1237 e ricostruita nel 1519)
Santa Giuliana Church (founded in 1237 and rebuilt in 1519)
Cimitero Austro-ungarico di guerra 1914-1918
Austro-Hungarian War cemetery 1914-1918

- I sei borghi di Vigo: San Giovanni, Val, Costa, Larcioné, Valongia e Tamion
The six ancient hamlets: San Giovanni, Val, Costa, Larcioné, Valongia and Tamion.
Grotta di Lourdes, piccola nicchia costruita nel 1888 per un voto
Lourdes Cave, small cave built in 1888
Pieve di San Giovanni (fondata nel VIII-IX sec., ampliata nel 1400 e restaurata nel 2008)
Pieve di San Giovanni (founded between the 8th-9th century, extended in 1400 and renovated in 2008)



Chiesa di Santa Giuliana / Santa Giuliana Church / St. Juliane-Kirche

SORAGA DI FASSA

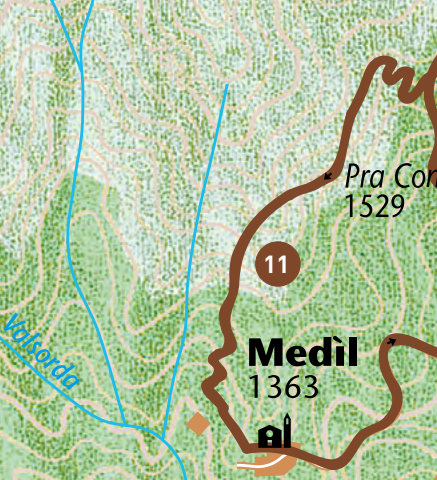
- Chiesa dei Santi Pietro e Paolo (fondata nel 1512-1536)
Santi Pietro and Paolo Church (founded between 1512-1536)
Chiesetta della Madonna Immacolata
Madonna Immacolata Church
Kappel der Unbefleckten Jungfrau Maria - Strada de Barbida.
Affresco "Madonna con Bambino"
"Madonna con Bambino" fresco
Fresco "MadonnamiKind" - StradadeGherghete.



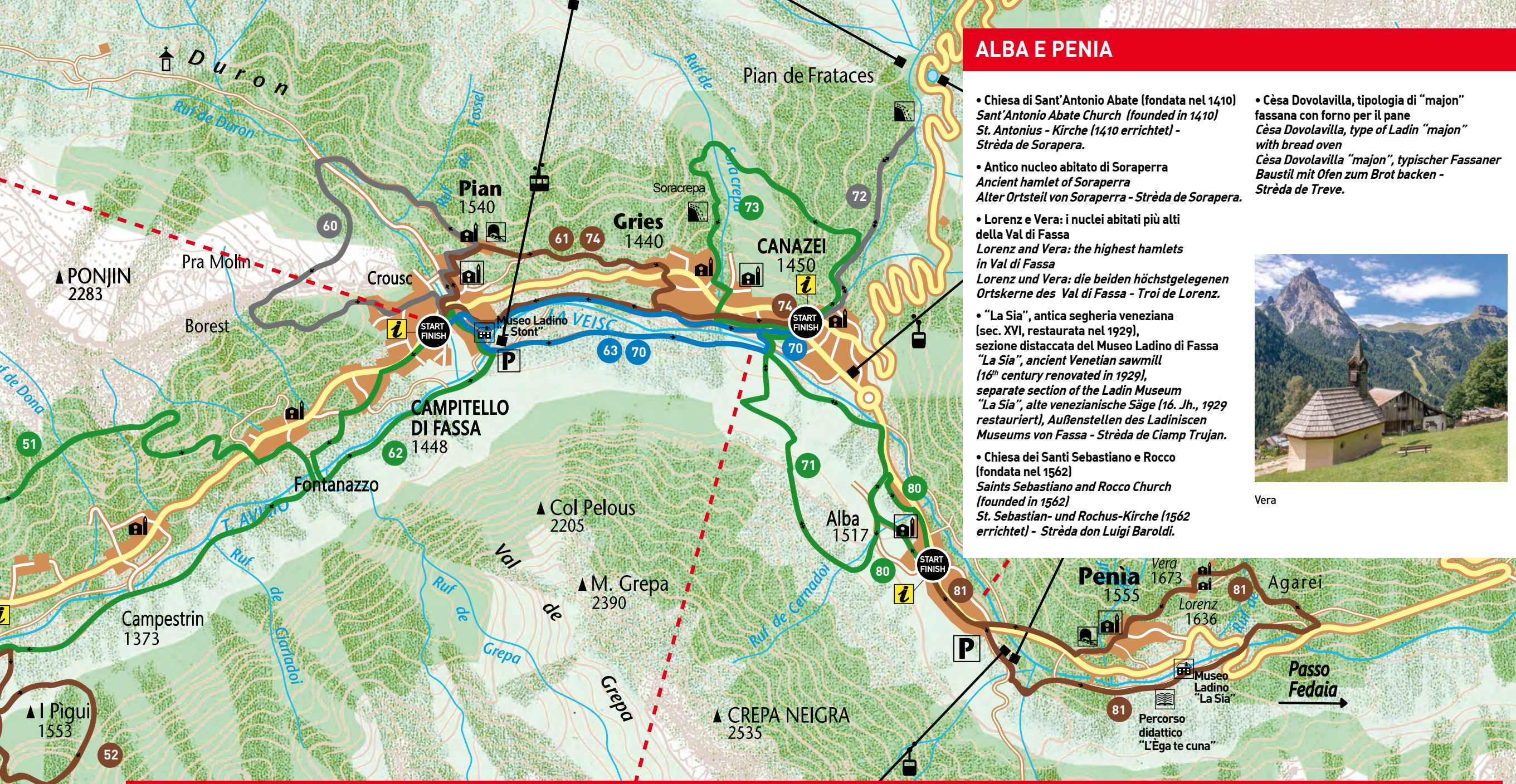
Chiesetta della Madonna Immacolata / Madonna Immacolata Church / Kappel der Unbefleckten Jungfrau Maria

MOENA

- Chiesa di San Volfango (fondata nel 1025)
San Volfango Church (founded in 1025)
Chiesa di San Vigilio (fondata nel 1164, ampliata nel 1534 e restaurata nel 1600 e nel 1929)
St. Vigilius-Kirche (1164 errichtet, 1534 erweitert und 1600 sowie 1929 restauriert) - Troi de Sen Vile.
Fontana del turco e rione di Turchia
The Turkish fountain and the district of Turchia

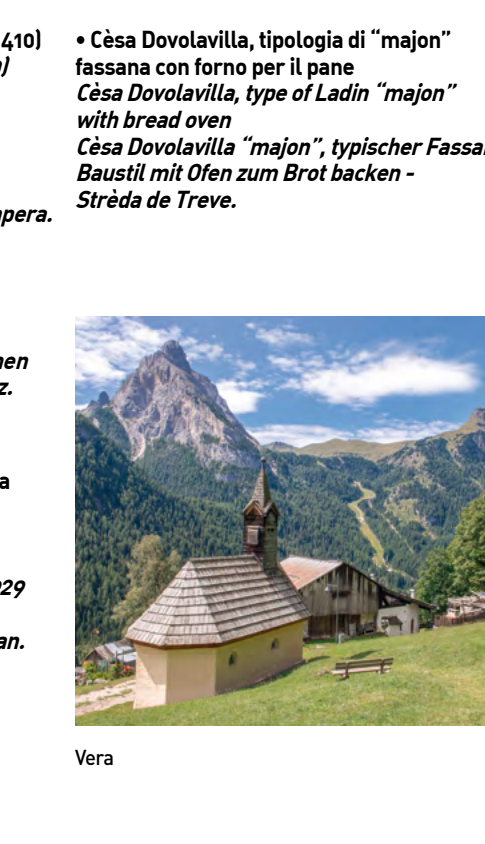


Chiesa di San Volfango / San Volfango Church / St. Wolfgang-Kirche (1025 errichtet) - Troi de Geija.



ALBA E PENIA

- Chiesa di Sant'Antonio Abate (fondata nel 1410)
Sant'Antonio Abate Church (founded in 1410)
Antico nucleo abitato di Soraperra
Ancient hamlet of Soraperra
Lorenz e Vera: i nuclei abitati più alti della Val di Fassa
Lorenz and Vera: the highest hamlets in Val di Fassa



Chiesa di Sant'Antonio Abate / Sant'Antonio Abate Church / St. Antonius - Kirche (1410 errichtet) - Strada de Soraperra.

CANAZEI

- Chiesa di San Floriano (fondata nel 1570)
San Floriano Church (founded in 1570)
Municipio di Canazei dell'architetto Ettore Sottsass senior (fine anni Venti, restaurato nel 1998)
Canazei Town Hall by the architect Ettore Sottsass senior (end of the twenties, renovated in 1998)

- Chiesa della Madonna delle Neve (fondata nel 1570)
Madonna della Neve Church (founded in 1570)
Chiesa del Sacro Cuore (fondata nel 1935 e restaurata nel 2009)
Sacro Cuore Church (founded in 1935 and renovated in 2009)



Affreschi di Cesa Bernard / Frescoes in Cesa Bernard / Fresken am Haus Cesa Bernard



Chiesa della Madonna delle Neve / Madonna della Neve Church / Maria Schnee-Kirche



Municipio di Canazei / Canazei Town Hall / Rathaus von Canazei

POZZA DI FASSA

- Chiesa di San Nicolò (fondata nel 1443)
San Nicolò Church (founded in 1443)
Chiesa di Santa Maria Ausiliatrice (fondata nel 1957)
Santa Maria Ausiliatrice Church (founded in 1957)

- Sorgente di acque termali
Spa water spring
Heilwasserquelle - Strada di Bagnes.
L' Segat - La lavorazione del legno, sezione didattica del Museo Ladinio di Fassa
L' Segat - The wood processing, educational section of the Ladin Museum



Chiesa di San Nicolò / San Nicolò Church / St. Nikolaus-Kirche



La Torn



L Segat

Walking Map Spaziergänge. Val di Fassa. Dolomites logo.

10 CONSIGLI PER VIVERE AL MEGLIO LA VOSTRA ESPERIENZA OUTDOOR. 10 TIPS TO LIVE THE BEST OUTDOOR EXPERIENCE.

1-10 numbered tips for outdoor activities in Italian and English.

APT VAL DI FASSA. Strada Roma, 36 - 38032 Canazei (TN). Tel. +39 0462 609500.

SEGNI CONVENZIONALI PICTOGRAMS ZEICHENERKLÄRUNG. Legend for various symbols used on the map.

MOENA

- Chiesa di San Volfango (fondata nel 1025)
San Volfango Church (founded in 1025)
Chiesa di San Vigilio (fondata nel 1164, ampliata nel 1534 e restaurata nel 1600 e nel 1929)
St. Vigilius-Kirche (1164 errichtet, 1534 erweitert und 1600 sowie 1929 restauriert) - Troi de Sen Vile.
Fontana del turco e rione di Turchia
The Turkish fountain and the district of Turchia

- Penia e Medil, insediamenti in quota
Penia and Medil, high altitude settlements
Municipio di Canazei dell'architetto Ettore Sottsass senior (fine anni Venti, restaurato nel 1998)
Canazei Town Hall by the architect Ettore Sottsass senior (end of the twenties, renovated in 1998)

- Mostra "1914-1918 La Gran Vera - La Grande Guerra: Galizia, Dolomiti"
Exhibition "1914-1918 La Gran Vera" - The Great World War: Galicia-Dolomites
Chiesa di San Vigilio (fondata nel 1164, ampliata nel 1534 e restaurata nel 1600 e nel 1929)
St. Vigilius-Kirche (1164 errichtet, 1534 erweitert und 1600 sowie 1929 restauriert) - Troi de Sen Vile.



Mostra "1914-1918 La Gran Vera" / Exhibition "1914-1918 La Gran Vera" / Ausstellung "1914-1918 La Gran Vera"



Chiesa di San Vigilio / San Vigilio Church / St. Vigilius-Kirche

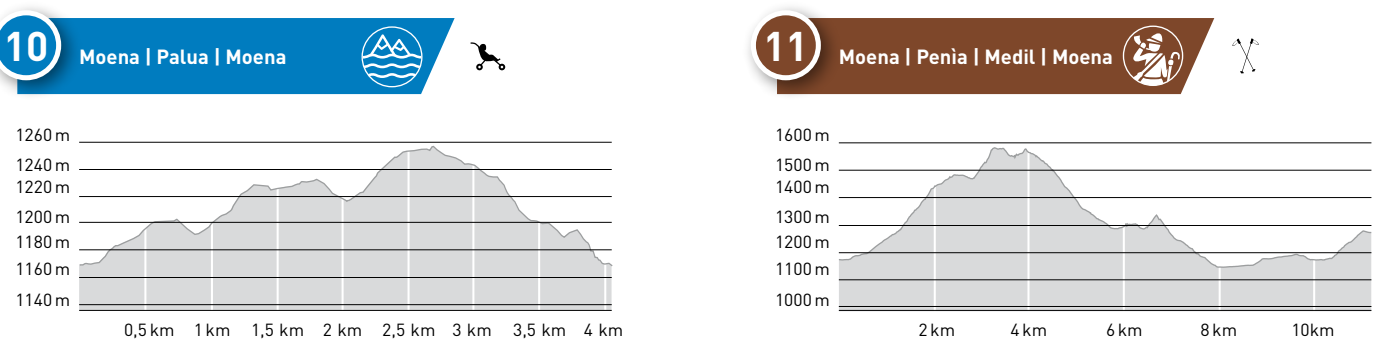


Fontana del turco / The Turkish fountain / Türkenbrunnen

CIMA BOCHE CIMON DE BOCE 2745

PARCO NATURALE PANEVEGGIO - PALE DI SAN MARTINO

MOENA SORAGA DI FASSA



10 Moena | Palau | Moena

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Moena (1184 m)

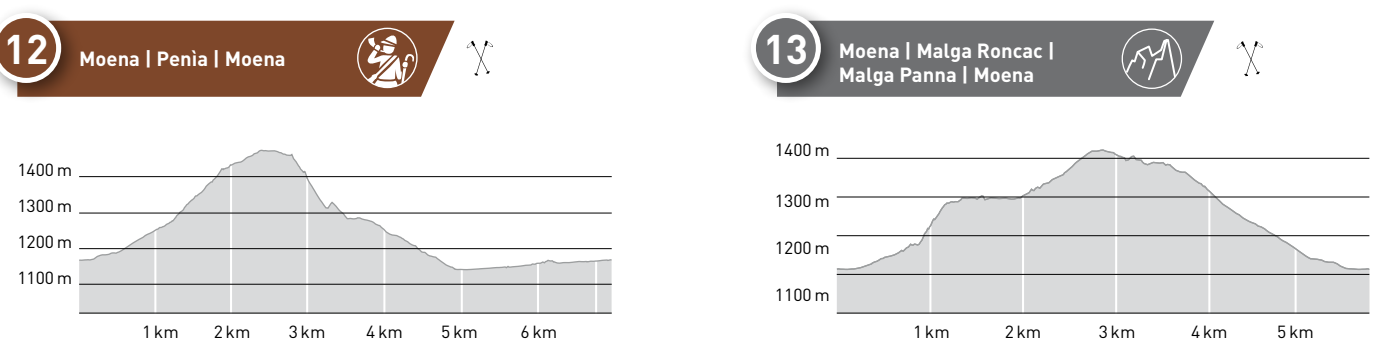
4,1 km 88 m 1,257 m 1,169 m

1h'00"

Dove l'acqua ha disegnato la storia della località (Soraga significa "sopra l'acqua"). Da Moena si percorre la pista ciclopedonale fino a Soraga; qui si prende Strada de Palau e si ritorna a Moena.

Where water has shaped the history of the locality (Soraga means "above water"). From Moena follow the cycle and walking route to Soraga; here take Strada de Palau and return to Moena.

Wo das Wasser die Geschichte des Ortes geprägt hat (Soraga bedeutet "über dem Wasser"). Von Moena aus folgt man dem Rad- und Wanderweg nach Soraga; hier nimmt man die Strada de Palau und geht zurück nach Moena.



12 Moena | Penia | Moena

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

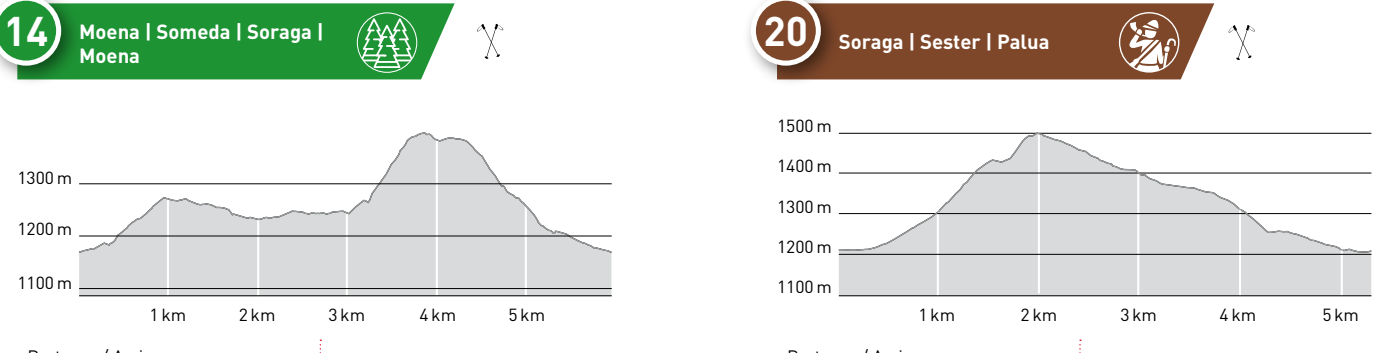
Moena (1184 m)

7 km 330 m 1,473 m 1,143 m

2h'20"

La attività è il lavoro nella terra. Da Moena si raggiunge Penia. In the centre of the village is a small church, built between 1729 and 1732, dedicated to St. John of Nepomuk, protector of water.

Tätigkeiten und Arbeiten im Zusammenhang mit dem Land. Von Moena aus erreicht man Penia. In der Mitte des Dorfes steht eine kleine Kirche, die zwischen 1729 und 1732 erbaut wurde und dem Heiligen Johannes von Nepomuk, dem Beschützer des Wassers, geweiht ist.



14 Moena | Sorneda | Soraga | Moena

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Moena (1184 m)

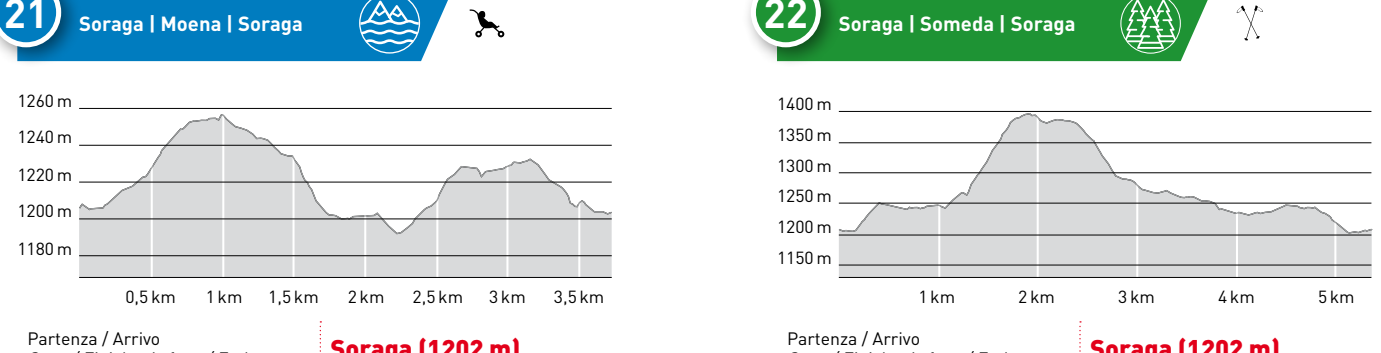
6 km 269 m 1,397 m 1,169 m

1h'55"

La natura a due passi da casa. Da Moena si raggiunge Sorneda. Si prende a sinistra e si raggiunge Soraga Alta. All'incrocio si sale a destra e, raggiunto un bivio, ancora a destra. Si attraversa un'ampia distesa prativa e si scende velocemente verso Sorneda.

Nature at your doorstep. From Moena reach Sorneda. Turn left and arrive in Soraga Alta. At the crossroad, climb to the right and, having reached a junction, turn right again. Cross a wide expanse of meadow and descend quickly towards Sorneda.

Die Natur vor der Haustür. Von Moena aus erreicht man Sorneda. Man biegt links ab und erreicht Soraga Alta. An der Kreuzung steigt man rechts hinauf und biegt an einer Weggabelung wieder rechts ab. Man überquert eine weite Wiese und steigt schnell nach Sorneda hinunter.



21 Soraga | Moena | Soraga

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Soraga (1202 m)

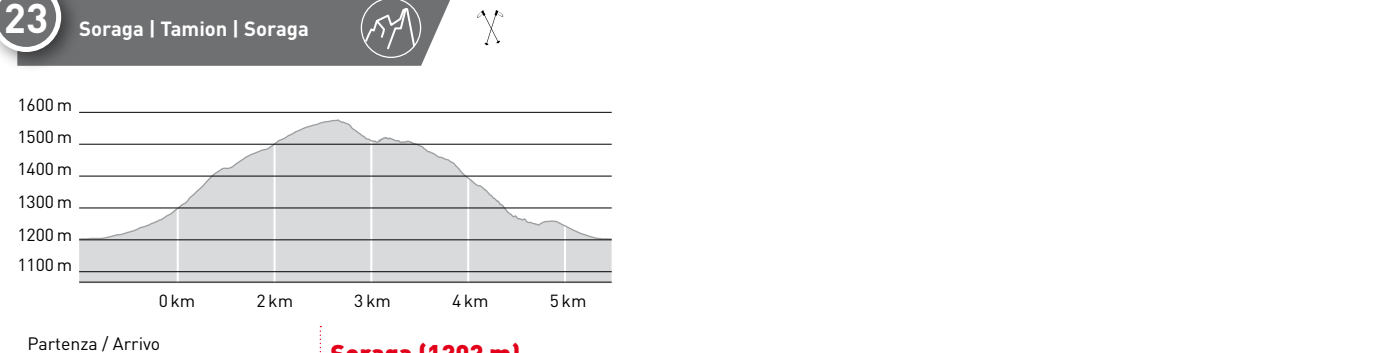
3,7 km 91 m 1,257 m 1,192 m

1h'00"

Dove l'acqua ha disegnato la storia della località (Soraga significa "sopra l'acqua"). Da Soraga si percorre Strada de Palau fino a Moena; qui si prende la pista ciclopedonale e si ritorna a Soraga.

Where water has shaped the history of the locality (Soraga means "above water"). From Soraga take Strada de Palau to Moena; here follow the cycling and walking route and return to Soraga.

Wo das Wasser die Geschichte des Ortes geprägt hat (Soraga bedeutet "über dem Wasser"). Von Soraga aus nimmt man die Strada de Palau nach Moena; hier folgt man dem Rad- und Wanderweg und geht zurück nach Soraga.



23 Soraga | Tamion | Soraga

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Soraga (1202 m)

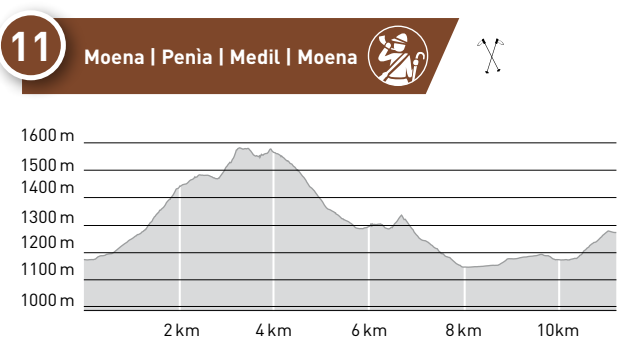
5,5 km 372 m 1,580 m 1,208 m

2h'05"

In salita si può osservare la geologia del territorio. Dal rione Barbida si sale e si raggiunge Tamion. Si svolta a sinistra e si prende il sentiero n. 556 fino ad una biforcazione. Si prende a sinistra e si scende fino a Soraga.

On the ascent, the geology of the area can be observed. From the Barbida district, ascend and reach Tamion. Turn left and take path no. 556 to fork. Turn left and descend to Soraga.

Während des Aufstiegs kann man die Geologie des Gebiets beobachten. Vom Ortsteil Barbida aus steigt man hinauf und erreicht Tamion. Man biegt links ab und nimmt den Weg Nr. 556 bis zu einer Gabelung. Biegt man links ab und steigt man nach Soraga hinunter.



11 Moena | Penia | Medil | Moena

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Moena (1184 m)

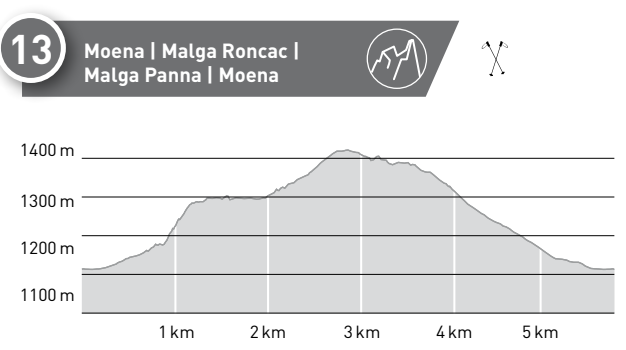
11,3 km 597 m 1,570 m 1,143 m

3h'50"

Dagli insediamenti di fondovalle a quelli in quota. Da Moena si raggiunge Penia e successivamente si prosegue per Medil. Si rientra verso Moena raggiungendo la strada statale e risalendo Strada de Massor.

From the valley settlements to those at altitude. From Moena reach Penia and then go to Medil. Return towards Moena by reaching the main road and climbing up Strada de Massor.

Wo das Wasser die Geschichte des Ortes geprägt hat (Soraga bedeutet "über dem Wasser"). Von Moena aus folgt man dem Rad- und Wanderweg nach Soraga; hier nimmt man die Strada de Palau und geht zurück nach Moena.



13 Moena | Malga Roncac | Malga Panna | Moena

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Moena (1184 m)

5,7 km 251 m 1,421 m 1,169 m

1h'50"

Spunti geologici che lungo il paese con le malghe. Si raggiunge il ristorante Malga Roncac e si prosegue su un largo tracciato. Si attraversa un tratto piano e quindi si scende fino ad incrociare la strada per il ristorante Malga Panna.

Geological hints linking the village with the alpine hut. Reach the restaurant Malga Roncac and continue along a wide track. Cross a flat section and then descend until you cross the road to the restaurant Malga Panna.

Tätigkeiten und Arbeiten im Zusammenhang mit dem Land. Von Moena aus erreicht man Penia. In der Mitte des Dorfes steht eine kleine Kirche, die zwischen 1729 und 1732 erbaut wurde und dem Heiligen Johannes von Nepomuk, dem Beschützer des Wassers, geweiht ist.



20 Soraga | Sester | Palau

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Soraga (1202 m)

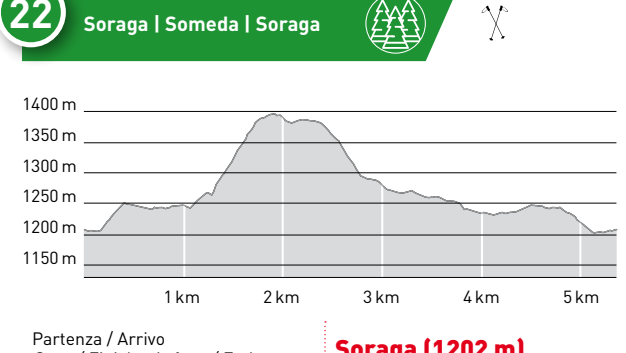
5,3 km 296 m 1,592 m 1,202 m

1h'50"

I primi insediamenti abitativi che determinarono la nascita del paese. Da Strada Dolomites si risale fino alla sommità e si prende il sentiero a sinistra. Si prosegue fino a raggiungere la foresta, percorrendo rapidamente quota, fino a giungere al rione Palau e rientrare a Soraga.

The first settlements that determined the birth of the village. Reach Strada Dolomites and climb it to the top where you take the path to the left. Continue until you reach the forest road, quickly losing altitude, until you reach the Palau hamlet and then return to Soraga.

Die ersten Siedlungen, die die Entstehung des Dorfes bestimmte haben. Von Strada Dolomites steigt man bis zum Ende und biegt dann links. Man geht weiter, bis man wieder auf die Straße stößt und verliert schnell an Höhe, bis man der Ortsteil Palau erreicht und nach Soraga zurückkehrt.



22 Soraga | Sorneda | Soraga

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Soraga (1202 m)

5,3 km 197 m 1,397 m 1,202 m

1h'45"

La natura a due passi da casa. Si raggiunge Sorneda. All'incrocio si sale a sinistra e, raggiunto un bivio, ancora a destra. Si attraversa un'ampia distesa prativa e si scende velocemente verso Sorneda. Da qui, si prende a sinistra e si ritorna a Soraga Alta.

Nature at your doorstep. Reach Soraga Alta. At the crossroad, climb to the left and, having reached a junction, turn right. Cross a wide expanse of meadow and quickly descend towards Sorneda. From here, turn right and return to Soraga Alta.

Die Natur vor der Haustür. Man erreicht Soraga Alta. An der Kreuzung geht man links hinauf und biegt an einer Weggabelung rechts ab. Man überquert eine weite Wiese und steigt schnell hinunter nach Sorneda. Man biegt rechts ab und kehrt nach Soraga Alta zurück.



23 Soraga | Tamion | Soraga

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Soraga (1202 m)

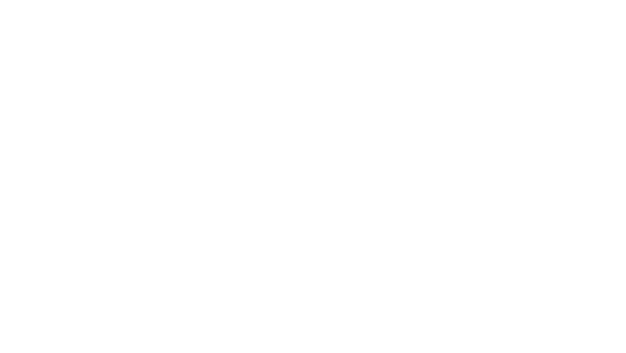
5 km 137 m 1,427 m 1,202 m

1h'35"

Camminare al limite tra boschi e prati. Da località Bagnes, si scivola a sinistra e si sale il sentiero per il ristorante Malga Aloch. Si scende verso Pozza e, al bivio si risale a sinistra e si prosegue fino a Garnèe per poi rientrare a Pozza.

Walking on the edge between woods and meadows. From the locality Bagnes, turn left and climb up to the restaurant Malga Aloch. Descend towards Pozza and, at the fork, turn left and continue to Garnèe and then return to Pozza.

Wandern am Rand zwischen Wald und Wiesen. Vom Ortsteil Bagnes aus steigt man auf dem Kreuzweg hinauf nach Muncion. Weiter geht es zur Ortschaft Soal und ein Stück weiter den Weg links hinunter, der zurück ins Tal führt.



44 Pozza | Malga Aloch | Pozza

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Pozza (1325 m)

4,8 km 133 m 1,423 m 1,290 m

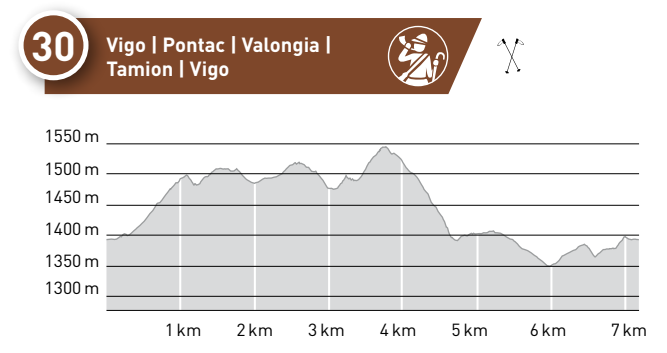
1h'35"

Camminare al limite tra boschi e prati. Da località Bagnes, si scivola a sinistra e si sale il sentiero per il ristorante Malga Aloch. Si scende verso Pozza e, al bivio si risale a sinistra e si prosegue fino a Garnèe per poi rientrare a Pozza.

Walking on the edge between woods and meadows. From the locality Bagnes, turn left and climb up to the restaurant Malga Aloch. Descend towards Pozza and, at the fork, turn left and continue to Garnèe and then return to Pozza.

Wandern am Rand von Wald und Wiesen. Vom Ortsteil Bagnes aus steigt man auf dem Kreuzweg hinauf nach Muncion. Weiter geht es zur Ortschaft Soal und ein Stück weiter den Weg links hinunter, der zurück ins Tal führt.

SAN GIOVANNI DI FASSA VIGO POZZA PERA



30 Vigo | Pontac | Valongia | Tamion | Vigo

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Vigo (1393 m)

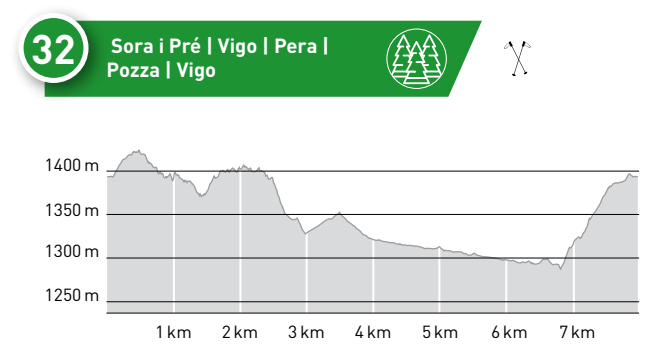
7,2 km 245 m 1,545 m 1,390 m

2h'20"

Carattere storico che definisce gli abitati e la comunità, attraverso le frazioni. In direzione Passo Costalunga, dopo il ponte, si va verso Valongia. Si risale Strada de Piz e Strada de Sent'Uiana. Raggiunta l'ultima abitazione si scende a sinistra. Dall'altura dietro la Chiesa si scende a sinistra.

The church of Santa Giuliana, patron saint of the Val di Fassa. From the centre, go up Strada de Piz and Strada de Sent'Uiana. Reach the last house and turn left. From the hill behind the church descend to the left.

Die Kirche Santa Giuliana, Schutzpatronin des Fassatal. Vom Dorfzentrum aus geht man nach oben und dann weiter nach Valongia. Man erreicht man Penia und geht dann weiter nach Medil. Zurück nach Moena erreicht man die Hauptstraße und steigt die Strada de Massor hinauf.



32 Sora | Pré | Vigo | Pera | Pozza | Vigo

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Vigo (1393 m)

8 km 176 m 1,424 m 1,287 m

2h'20"

Sull'orlo del bosco, tra bosco e prato. Dal centro di Vigo si risale Strada de Piz, via a destra e si imbecca la strada sterrata che attraversa il paese in direzione Pera. Si ritorna a Vigo attraversando il paese di Pozza.

On the edge of the forest, between wood and meadow. From the centre of Vigo, go up Strada de Piz and turn right onto the dirt road through the meadows towards Pera. Return to Vigo by crossing the village of Pozza.

Am Rande des Waldes, zwischen Wald und Wiese. Vom Zentrum von Vigo aus geht man die Strada de Piz hinauf und biegt rechts auf den Feldweg durch die Wiesen Richtung Pera ab. Die Rückkehr nach Vigo erfolgt über das Dorf von Pozza.



40 Pozza | Piccola | Pozza

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Pozza (1325 m)

3,9 km 26 m 1,330 m 1,303 m

1h'00"

Due passi lungo l'Avisio e il Rio San Nicolò. Si percorre Promenada entlang Ruffe e si segue lungo il torrente Avisio fino a raggiungere la località Piccola. Per rientrare si dirige a sud verso Pozza, attraversando i prati di Cianocai.

Two steps along the Avisio and the Rio San Nicolò. Go along Promenada entlang Ruffe and follow it along the Avisio stream until Piccola. To return, head south towards Pozza, crossing the Cianocai meadows.

Zwei Schritte entlang des Avisio und des Rio San Nicolò. Man geht auf der Promenada entlang Ruffe und folgt ihr entlang des Baches Avisio bis nach Piccola. Von der Rückweg geht man in Richtung Pozza und überquert dabei die Cianocai-Wiesen.



42 Pozza | Sora | Pré | Vigo | Pozza

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Pozza (1325 m)

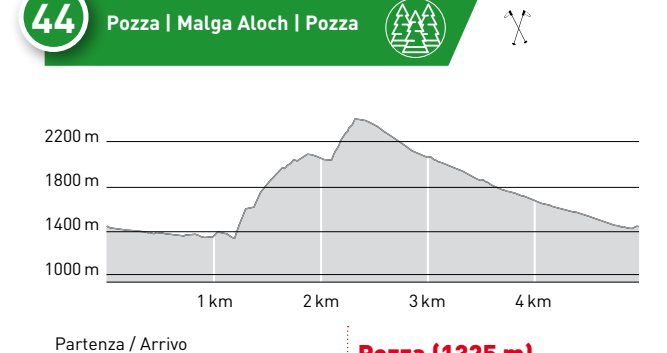
4,8 km 133 m 1,423 m 1,390 m

1h'35"

Camminare al limite tra boschi e prati. Si sale Strada de Chieva e si svolta a sinistra per i prati fino ad arrivare a Vigo. Si scende fino alla strada statale e si scende velocemente verso Sorneda. Da qui, si prende a sinistra e si ritorna a Soraga Alta.

Walk on the edge between woods and meadows. Climb up Strada de Chieva and turn left across the meadows until Vigo. Descend till the main road and reach the cycle route. Cross the bridge and return to Pozza.

Wandern am Rand zwischen Wald und Wiesen. Man steigt von der Strada de Chieva auf und geht nach links über die Wiesen bis nach Vigo. Man geht hinunter zur Hauptstraße und erreicht den Ridweg. Man überquert die Brücke und kehren nach Pozza zurück.



44 Pozza | Malga Aloch | Pozza

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Pozza (1325 m)

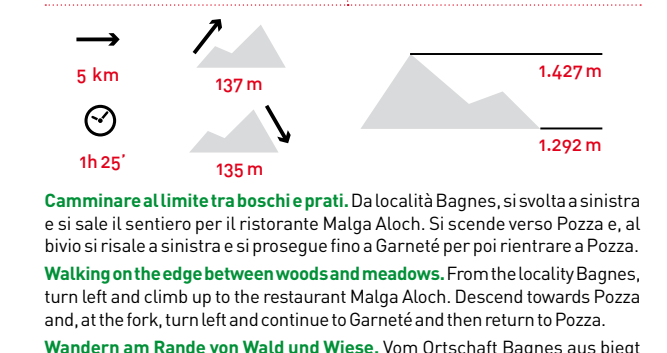
5 km 137 m 1,427 m 1,290 m

1h'35"

Camminare al limite tra boschi e prati. Da località Bagnes, si scivola a sinistra e si sale il sentiero per il ristorante Malga Aloch. Si scende verso Pozza e, al bivio si risale a sinistra e si prosegue fino a Garnèe per poi rientrare a Pozza.

Walking on the edge between woods and meadows. From the locality Bagnes, turn left and climb up to the restaurant Malga Aloch. Descend towards Pozza and, at the fork, turn left and continue to Garnèe and then return to Pozza.

Wandern am Rand von Wald und Wiesen. Vom Ortsteil Bagnes aus steigt man auf dem Kreuzweg hinauf nach Muncion. Weiter geht es zur Ortschaft Soal und ein Stück weiter den Weg links hinunter, der zurück ins Tal führt.



45 Pozza | Pra Repe | Piccola | Pozza

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Pozza (1325 m)

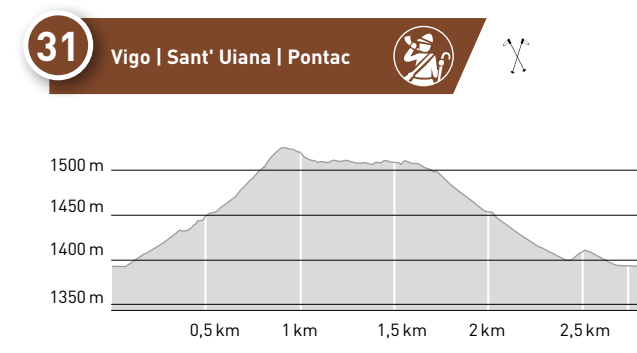
4,6 km 254 m 1,556 m 1,303 m

1h'35"

Fioritura prativa di Pré Repe, dove i fiori e la botanica raccontano la storia del luogo. Si sale Strada de Chieva fino a giungere alla radura di Pré Repe. Si scende a Pera, si raggiunge la località Piccola e si rientra a Pozza lungo l'Avisio.

Flora prativa di Pré Repe, dove i fiori e la botanica raccontano la storia del luogo. Si sale Strada de Chieva fino a giungere alla radura di Pré Repe. Si scende a Pera, si raggiunge la località Piccola e si rientra a Pozza lungo l'Avisio.

Prä Repe meadow, where flowers and botany tell the story of the place. From Strada de Chieva ascend until the clearing of Pré Repe. Descend towards Pera, reach the locality of Piccola and return to Pozza along the Avisio stream.



31 Vigo | Sant'Uiana | Pontac

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Vigo (1393 m)

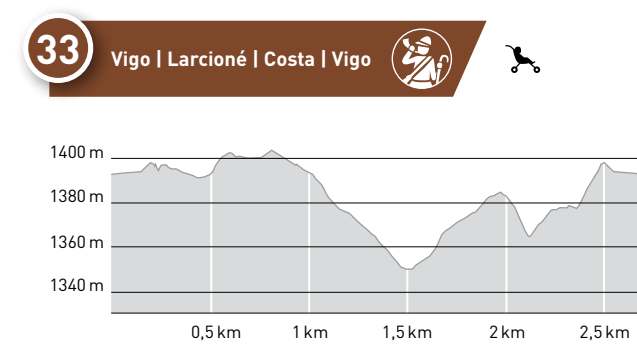
2,8 km 132 m 1,525 m 1,393 m

1h'00"

La chiesa di Santa Giuliana, patrona della Val di Fassa. Dal centro del paese si risale Strada de Piz e Strada de Sent'Uiana. Raggiunta l'ultima abitazione si scende a sinistra. Dall'altura dietro la Chiesa si scende a sinistra.

The church of Santa Giuliana, patron saint of the Val di Fassa. From the centre, go up Strada de Piz and Strada de Sent'Uiana. Reach the last house and turn left. From the hill behind the church descend to the left.

Die Kirche Santa Giuliana, Schutzpatronin des Fassatal. Vom Dorfzentrum aus geht man nach oben und dann weiter nach Valongia. Man erreicht man Penia und geht dann weiter nach Medil. Zurück nach Moena erreicht man die Hauptstraße und steigt die Strada de Massor hinauf.



33 Vigo | Larcionè | Costa | Vigo

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Vigo (1393 m)

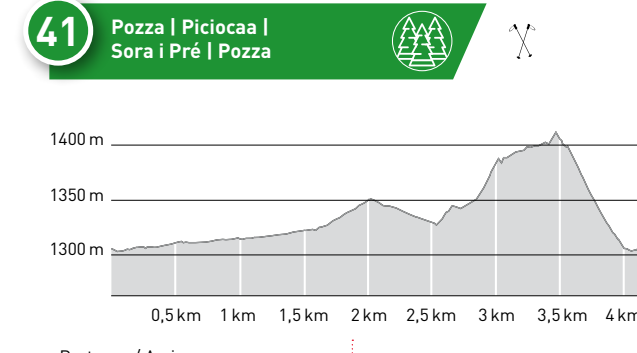
2,7 km 59 m 1,404 m 1,350 m

0h'45"

Carattere storico che definisce gli abitati e la comunità, attraverso le frazioni. In direzione Passo Costalunga, dopo il ponte, si va verso Valongia. Si risale Strada de Piz e Strada de Sent'Uiana. Raggiunta l'ultima abitazione si scende a sinistra. Dall'altura dietro la Chiesa si scende a sinistra.

Historical feature that defines the settlements and the community, through the hamlets. From the centre, descend towards the village of Larcionè. From the centre of the six hamlets of Vigo, and then continue towards the hamlet of Costa.

Am Rande des Waldes, zwischen Wald und Wiese. Vom Zentrum von Vigo aus geht man die Strada de Piz hinauf und biegt rechts auf den Feldweg durch die Wiesen Richtung Pera ab. Die Rückkehr nach Vigo erfolgt über das Dorf von Pozza.



41 Pozza | Piccola | Sora | Pré | Pozza

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Pozza (1325 m)

4,2 km 111 m 1,412 m 1,303 m

1h'15"

Camminare al limite tra boschi e prati. Si percorre Promenada entlang Ruffe e si segue lungo il torrente Avisio fino a raggiungere la località Piccola. Per rientrare si dirige a sud verso Pozza, attraversando i prati di Cianocai.

Walking on the edge between woods and meadows. Follow Promenada entlang Ruffe and continue to the locality Piccola. Reach Pera and then climb up Strada Cadenac. Turn left and cross the meadows to go back to Pozza.

Wandern am Rand zwischen Wald und Wiesen. Man geht entlang der Promenada entlang Ruffe und folgt ihr entlang des Baches Avisio bis nach Piccola. Von der Rückweg geht man in Richtung Pozza und überquert dabei die Cianocai-Wiesen.



43 Pozza | Pera | Muncion | Pozza

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Pozza (1325 m)

4,2 km 111 m 1,412 m 1,303 m

1h'15"

Il connubio tra le vecchie abitazioni e le nuove. Da Pera si sale a Muncion per i prati fino ad arrivare a Vigo. Si scende fino alla località Soal e poco oltre, si scende a sinistra e si scende fino a Cerena.

The combination of the old dwellings and the new. From Pera, climb up to Muncion along the path of the Way of the Cross. Continue to the locality of Soal and, a little further on, descend the path to the left that leads back to the valley.

Die Kombination von alten und neuen Wohnhäusern. Von Pera aus steigt man auf dem Kreuzweg hinauf nach Muncion. Weiter geht es zur Ortschaft Soal und ein Stück weiter den Weg links hinunter, der zurück ins Tal führt.



44 Pozza | Malga Aloch | Pozza

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Pozza (1325 m)

5 km 137 m 1,427 m 1,290 m

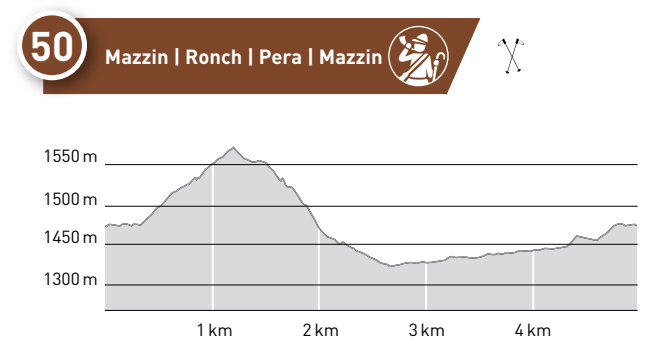
1h'35"

Camminare al limite tra boschi e prati. Da località Bagnes, si scivola a sinistra e si sale il sentiero per il ristorante Malga Aloch. Si scende verso Pozza e, al bivio si risale a sinistra e si prosegue fino a Garnèe per poi rientrare a Pozza.

Walking on the edge between woods and meadows. From the locality Bagnes, turn left and climb up to the restaurant Malga Aloch. Descend towards Pozza and, at the fork, turn left and continue to Garnèe and then return to Pozza.

Wandern am Rand von Wald und Wiesen. Vom Ortsteil Bagnes aus steigt man auf dem Kreuzweg hinauf nach Muncion. Weiter geht es zur Ortschaft Soal und ein Stück weiter den Weg links hinunter, der zurück ins Tal führt.

MAZZIN CAMPITELLO DI FASSA CANAZEI



50 Mazzin | Ronch | Pera | Mazzin

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Mazzin (1372 m)

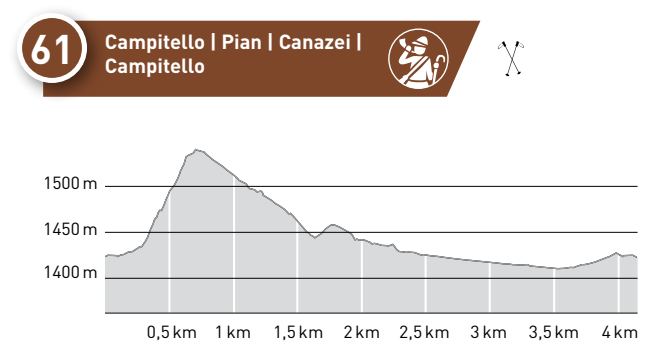
5 km 154 m 1,472 m 1,322 m

1h'30"

Tra i fienili ma non solo. Uscendo da Mazzin, proseguendo sulla vecchia strada, si raggiungono Ronch e Muncion. Si scende poi verso valle e, attraversati i ponti sul Avisio, si ritorna a Mazzin.

Among the bars, but not only. On leaving Mazzin, continue along the old road to reach the small villages of Ronch and Muncion. Descend then towards the valley and crossing the bridge over the Avisio, return to Mazzin.

Zwischen den Scheunen, aber nicht nur. Wenn man Mazzin verlässt und weiter in der alten Straße geht, erreicht man Ronch und Muncion. Man geht hinunter ins Tal und über die Brücke über den Avisio zurück nach Mazzin.



61 Campitello | Pian | Canazei | Campitello

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Campitello (1448 m)

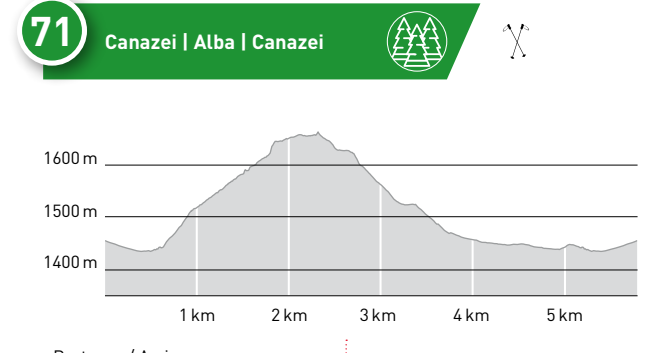
4,2 km 128 m 1,539 m 1,411 m

1h'15"

Pian, luogo dove la natura diventa paese. Pian è un paesino tipico della montagna dolomitica ladina. Da Pian, si scende a destra fino a un tornante, si prosegue oltre la sbarra fino alla strada statale e si rientra a Campitello.

Pian, a place where nature becomes a village. Pian is a typical village in the Ladin Dolomites. From Pian, descend to the right to a hairpin bend, continue past the barrier to the main road and back to Campitello.

Pian, ein Ort, wo die Natur zum Dorf wird. Pian ist ein typisches Dorf in den ladinischen Dolomiten. Von Pian aus geht es rechts hinunter zu einer Haarnadelkurve, weiter an der Schranke vorbei zur Hauptstraße und zurück nach Campitello.



71 Canazei | Alba | Canazei

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Canazei (1465 m)

5,8 km 227 m 1,661 m 1,434 m

1h'50"

I primi prati in quota. Dalla località Cerena si prende a sinistra, e, all'incrocio, si sale il sentiero a destra. Si prosegue sulla strada forestale fino al sentiero n. 644. Si continua a discesa fino a Sorappera e quindi si prosegue attraverso i prati fino alla strada statale.

The first high-altitude meadows. From locality Cerena, turn left and, at the crossroads, climb up the path to the right. Continue along the forest road to path no. 644. Continue downhill to Sorappera and then continue across the meadows to the main road.

Die ersten Hochgebirgsweiden. Von der Ortschaft Cerena aus biegt man links ab und steigt an der Kreuzung den Weg rechts hinauf. Weiter geht es auf der Forststraße bis zum Weg Nr. 644. Weiter bergab nach Sorappera und dann weiter über die Wiesen zur Hauptstraße.



80 Alba | Canazei | Alba

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Alba (1517 m)

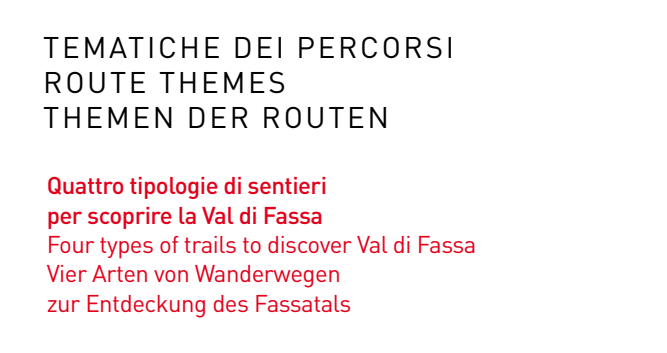
5,4 km 218 m 1,456 m 1,438 m

1h'45"

I primi prati in quota. Si sale Strada de Sorpera e, passata la chiesa, si sale il sentiero a sinistra. Si attraversa la strada e si sale fino alla strada forestale. Si svolta a sinistra e si scende fino a Cerena.

The first high-altitude meadows. Go up Strada de Sorappera and, past the church, take the first road on the left. Cross the road and climb up to the road and reach the cycle route. Cross the bridge and descend to Cerena.

Die ersten Hochgebirgsweiden. Man geht die Strada de Sorappera hinauf und biegt nach rechts in die erste Straße links ein. Man überquert die Straße und steigt bis zur Forststraße hinauf. Hier biegt man rechts ab und geht hinunter nach Cerena.



81 Alba | Vera | Lorenz | Penia | Alba

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Alba (1517 m)

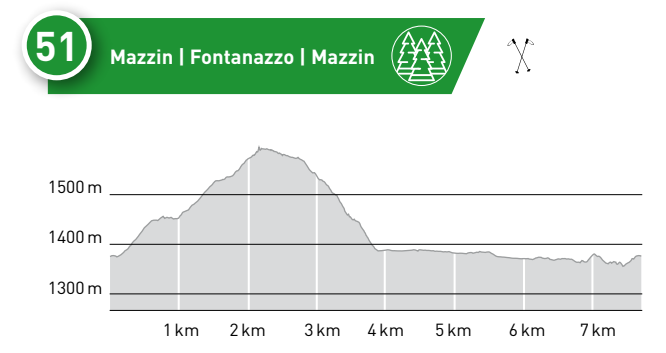
7 km 212 m 1,689 m 1,485 m

2h'05"

L'ultimo campo d'orzo, negli insediamenti più alti del Trentino. Si percorre il percorso didattico "L'èga te cura". Si raggiunge la strada provinciale, si svolta a sinistra e si sale il sentiero fino alla statale. Dopo un breve tratto si svolta a sinistra fino agli abitati di Vera Lorenz.

The last barley field, in the highest settlements in Trentino. Follow the educational trail "L'èga te cura". Reach the main road, turn left and climb up the path to the main road. After a short stretch, turn left to the villages of Vera and Lorenz.

Das letzte Gerstenfeld, in den höchstgelegenen Siedlungen des Trentino. Man folgt dem Lehrpfad "L'èga te cura". Man erreicht die Hauptstraße, biegt links ab und steigt den Weg zur Hauptstraße hinauf. Nach einem kurzen Stück biegt man links ab zu den Dörfern Vera und Lorenz.



51 Mazzin | Fontanazzo | Mazzin

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Mazzin (1372 m)

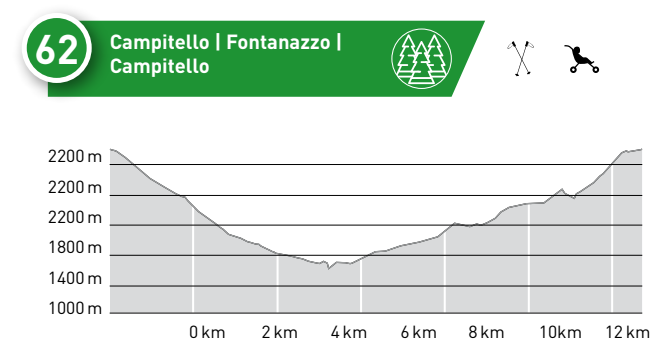
7,7 km 268 m 1,601 m 1,354 m

2h'25"

Il bosco vicino al paese. Si sale Strada dō Ruf e si gira a destra sulla strada forestale. Raggiunta la località Redon, si scende il sentiero Fontanazzo. Alla partenza si svolta a destra, seguendo il sentiero ad anello.

The wood near the village. Go up Strada dō Ruf and turn right on the forest road. Reach the locality of Redon, descend along the path to Fontanazzo. At the start of the cycle route, cross the bridge and return to Mazzin.

Der Wald in der Nähe des Dorfes. Man geht Strada dō Ruf hinauf, biegt rechts ab und geht auf der Forststraße weiter. Man geht in die Ortschaft Redon und auf dem Weg nach Fontanazzo hinunter. Am Beginn des Radweges überquert man die Brücke über den Avisio und kehrt nach Mazzin zurück.



62 Campitello | Fontanazzo | Campitello

Partenza / Arrivo
Start / Finish - Anfang / Ende

Campitello (1448 m)

3,2 km 39 m 1,425 m 1,386 m

0h'50"

Bosco e prato, pascolo a